

JUSTUS

— PERFEKTE WÄRME —

N

Bruks- og monteringsanvisning for
peisovn

JUSTUS
Austin 7 II



Innholdsfortegnelse (N)

1. Symbolforklaring, miljøvern	3	9. Rengjøring, vedlikehold og pleie	16
1.1 Symbolforklaring	3	9.1 Rengjøring av overflater	16
1.2 Miljøvern	3	9.2 Rengjøring av siktskjermen	16
		9.3 Rengjøring av forbrenningsrommet	16
		9.4 Rengjøring av røykgassveier	16
		9.5 Demontering av	16
		9.6 forbrenningsromkledningen	16
		9.6 Smøring av forbrenningsromdørens lås	16
2. Produktoversikt og betjeningslementer	4	10. Fjerne feil	17
3. Bestemmelsesmessig bruk og sikkerhetshenvisninger	5	11. Kundeservice	19
3.1 Bestemmelsesmessig bruk	5		
3.2 Sikkerhetshenvisninger	5	12. JUSTUS fabrikkgaranti	20
4. Opplysninger om apparatet	7	13. Godkjenninger	21
4.1 Leveringsomfang	7	13.1 Retningslinjer og normer som skal overholdes	21
4.2 Ikke medlevert tilbehør	7		
4.3 Originale reservedeler	7	14. Ytelseserklæring	25
4.4 Produktbeskrivelse	7		
4.5 Tekniske data	8	15. CE-merking	26
4.6 Grunninnstilling ved prøving i henhold til EN 13240	8		
4.7 Måltegning	8	16. Energimerke og produktdatablad	27
5. Brensel	9	17. Apparatets identifikasjonsdata	28
5.1 Egnede brensler	9		
6. Skorsteinsanlegg og tilluftforhold	10		
6.1 Skorsteinsanlegg og tilluftforhold	10		
6.2 Ekstern forbrenningsluftforsyning	11		
7. Installasjon og idriftsetting	12		
7.1 Oppstilling	12		
7.2 Første opptenning	12		
8. Betjening	13		
8.1 Antenning	13		
8.2 Påfylling av brensel	14		
8.3 Tilpasning av varmeeffekt	14		
8.4 Fyring med brunkullbriketter	15		
8.5 Fyring i overgangsperioden	15		
8.6 Ta peisovnen ut av drift	15		

1. Symbolforklaring, miljøvern

1.1 Symbolforklaring

Advarsler



Advarsler i teksten markeres med et advarselstrekant. I tillegg angir signalord typen og alvorlighetsgraden av konsekvensene dersom tiltakene for å avverge faren ikke følges.

Følgende signalord brukes i dette dokumente

- **HINWEIS** betyr at materiellskade kan oppstå.
- **VORSICHT** betyr at lette til middels alvorlige personskader kan oppstå.
- **WARNUNG** betyr at alvorlige til livstruende personskader kan oppstå.
- **GEFAHR** betyr at alvorlige til livstruende personskader kan oppstå.



Viktige opplysninger uten fare for mennesker eller ting markeres med symbolet ved siden av. De avgrensnes med linjer over og under teksten.

Viktige opplysninger

Symbol	Betydning
▶	Betjeningsanvisning
→	Henvisning til et sted i dokumentet
•	Opplisting / listeelement
-	Opplisting / listeelement (2. nivå)

1.2 Miljøvern

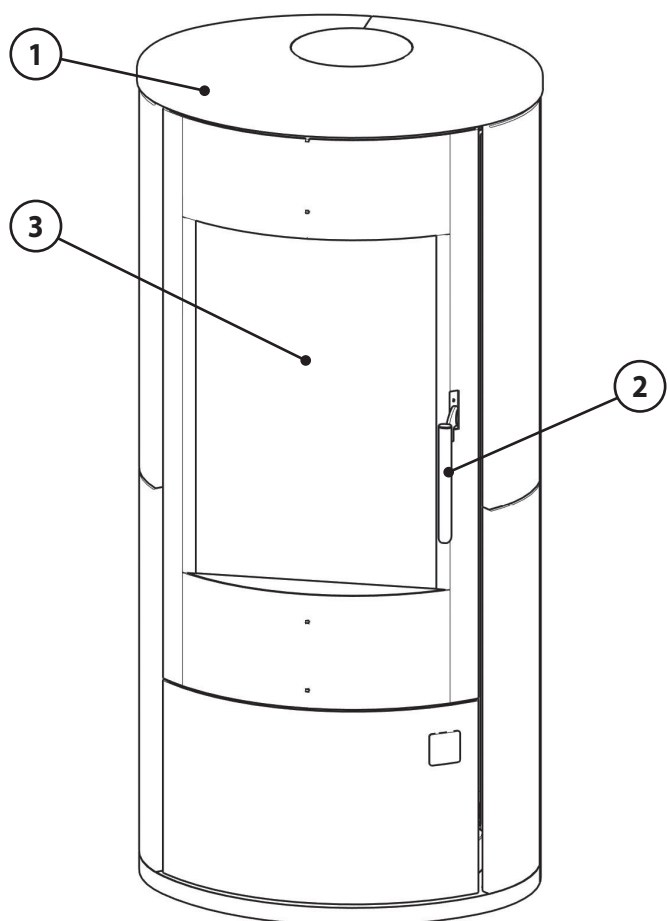
Håndtering av emballasje

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt ut fra miljø- og avfallshåndteringstekniske synspunkter og er derfor resirkulerbare.

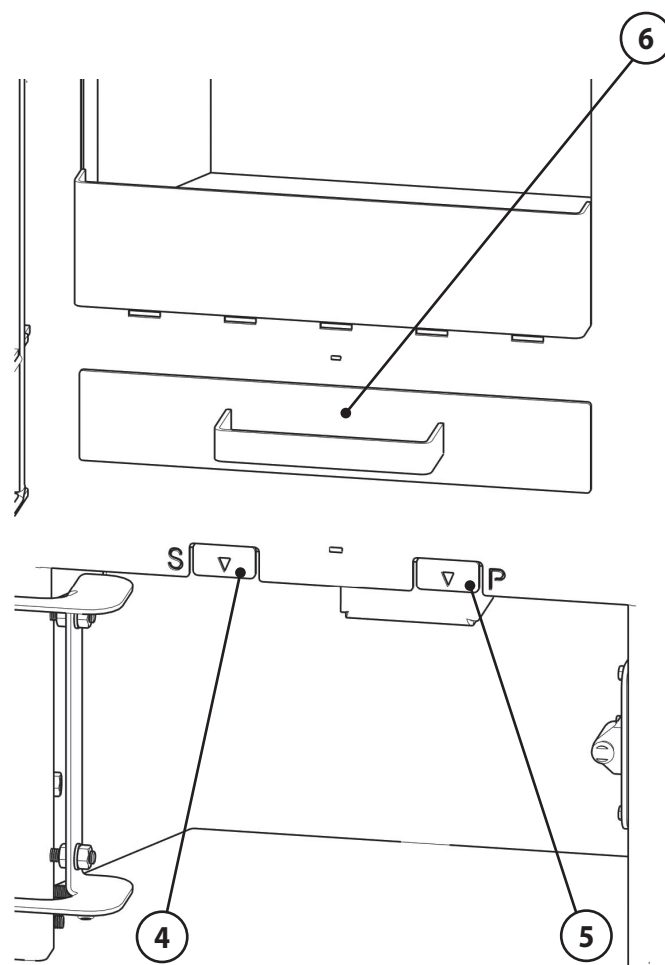
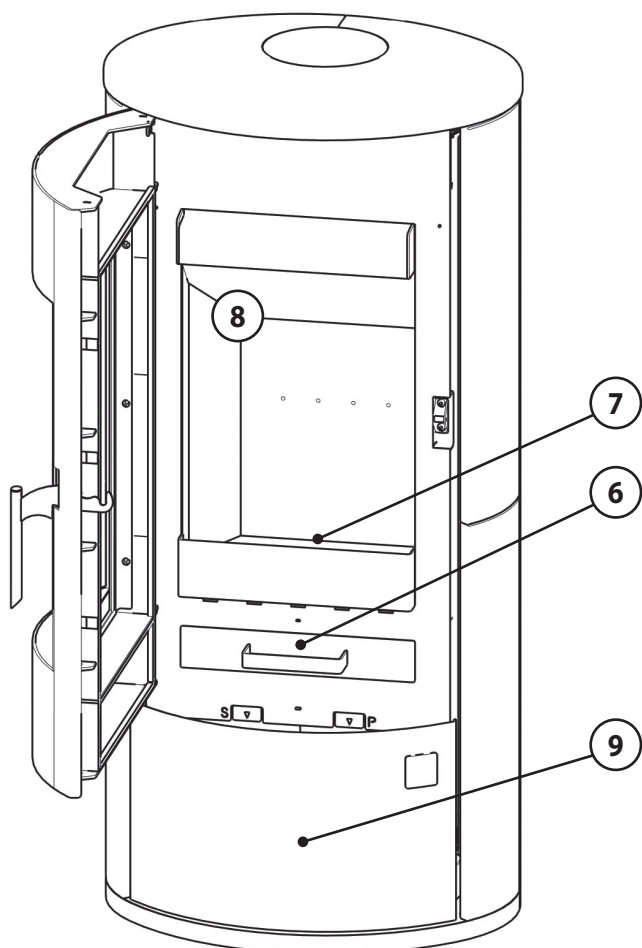
Tredelen av emballasjen består av ubehandlet, tørt nåletre og egner seg derfor utmerket som brensel (avfallstre). Vi anbefaler derfor å håndtere tredelen av emballasjen tilsvarende.

Å returnere de øvrige emballasjedelene, som emballasjebånd, PE-poser osv., til materialkretsløpet sparer råmaterialer og reduserer avfallsmengden. Din forhandler tar i alminnelighet tilbake disse emballasjedelene.

Hvis du selv skal håndtere emballasjedelene, ber vi deg spørre etter adressen til nærmeste avfalls- og gjenvinningscenter!



- 1 Dekkplate
- 2 Dørhåndtak
- 3 Forbrenningsromdør
- 4 Sekundærluftregulator (innskjøvet - åpen)
- 5 Primærluftregulator (innskjøvet - åpen)
- 6 Askeskuff
- 7 Støpejernsrist
- 8 Forbrenningsromkledning (Vermikulitt)
- 9 Vedlagerfagdør



3. Bestemmelsesmessig bruk og sikkerhetshenvisninger

3.1 Bestemmelsesmessig bruk

Apparatet er godkjent som tidsbrannildsted i henhold til EN 13240.

Apparatet er kun godkjent for oppvarming av oppholdsrom. Oppstilling, for eksempel i garasjer, fuktige rom eller utendørs, er ikke tillatt.

En forbrenningsperiode varer 45 minutter ved en foreskrevet brenselmengde på 1,6 kg ved eller 60 minutter ved en foreskrevet brenselmengde på 1,6 kg brunkullbriketter. Forlengelse av forbrenningsperioden ved større vedmengder er ikke tillatt.

Denne bruksanvisningen gjør deg kjent med ovnsens funksjon og betjening og er en bestanddel av dette ildstedet. Oppbevar bruksanvisningen godt, slik at du kan informere deg om riktig betjening ved begynnelsen av hver forbrenningsperiode.

Ildstedet må ikke endres! Kjøperen og brukeren av en peisovn er forpliktet til å sette seg inn i riktig betjening ved hjelp av denne anvisningen. Vår garanti for feilfri funksjon bortfaller umiddelbart dersom følgende retningslinjer og anvisninger ikke overholdes. Vi takker for din forståelse!

3.2 Sikkerhetshenvisninger



VORSICHT! Skaderisiko på grunn av varme apparatdeler.

Overflater, forbrenningsromdører, betjeningshåndtak, røykrør og siktskjerm blir varme under drift.

- Bruk beskyttelseshansker ved betjening av betjeningselementene.

● **Produktsikkerhet**

Dette apparatet er konstruert og fremstilt i henhold til gjeldende teknikk og anerkjente sikkerhetstekniske krav.

Likevel kan det ikke utelukkes at personskader og materiellskader kan oppstå under drift.

Bruk apparatet kun bevisst med hensyn til sikkerhet og risiko, i samsvar med dets bestemmelsesmessige bruk og utelukkende i feilfri, uskadet tilstand!

● **Instruksjon**

Installatøren av ditt apparat vil grundig vise deg funksjonene, den sikre og korrekte betjeningen og gi deg tips for riktig og miljøvennlig fyring med apparatet.

- La deg utlevere de tekniske dokumentene til apparatet samt alle tilbehørsdeler.

● **Atferd i nødsituasjon**

Bringe deg ikke selv i livsfare. Når det er mulig uten fare for egen person.

- Varsle andre personer og be dem om å forlate bygningen.
- Ta apparatet umiddelbart ut av drift.

● **Brannfare**

- Plasser eller lagre ingen brennbare materialer eller væsker på eller ved siden av apparatet.
- Still eller plasser ingen brennbare gjenstander (f.eks. tepper, møbelstykker, planter o.l.) i området ved forbrenningsromåpningen.
- Apparatet må plasseres på et ikke-brennbart underlag og under overholdelse av de foreskrevne sikkerhetsavstandene.

● **Fare på grunn av utilstrekkelig tilførsel av frisk luft**

- Sørg for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft til oppstillingsrommet mens apparatet er i drift. Dette gjelder også for samtidig drift av apparatet med andre varmeproducenter.

3.2 Sikkerhetshenvisninger (fortsettelse)

● Skader på grunn av betjeningsfeil

Feilaktig betjening kan føre til personskader og/eller materiellskader. Fyringsdrift er kun tillatt med lukket forbrenningsromdør!

- ▶ Sørg for at barn eller personer som ikke er kjent med apparatet eller som ikke er i stand til å betjene det korrekt, ikke har tilgang til apparatet.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer har tilgang til apparatet som også er i stand til korrekt betjening.
- ▶ Bruk kun tillatte brensel.
- ▶ Bruk aldri brennbare væsker til antenning!
- ▶ Lukk aldri alle luftspjeld så lenge ovnen fortsatt er i drift! Det foreligger eksplosjonsfare på grunn av antenning av ubrent røykgass!
- ▶ Forbrenningsromdøren må kun åpnes for påfylling av brensel.
- ▶ Legg aldri blikkbokser eller lignende beholdere i forbrenningsrommet – eksplosjonsfare!
- ▶ Slukk aldri en peisbrann med vann!

● Skaderisiko på grunn av varme apparatdeler

Under drift er overflater, forbrenningsromdører, betjeningshåndtak, siktskjerm og røykrør svært varme.

- ▶ Ved åpning og lukking av forbrenningsromdøren, ved pålegging av brensel og ved betjening av luftspjeldene, bruk alltid beskyttelseshansker.
- ▶ La aldri barn være uten tilsyn med apparatet i drift!

● Bygningsmessige forutsetninger, installasjon og første idriftsetting

For drift av apparatet gjelder stedlige spesifikke brannvern- og bygningsmessige forskrifter, hvis overholdelse er en forutsetning for ordentlig drift av apparatet.

- ▶ Det forskriftsmessig installerte apparatet må tas i bruk av en kompetent myndighet, f.eks. distrikts-skorsteinsfeier.

● Rengjøring, vedlikehold og feilretting

- ▶ Rengjør apparatet regelmessig.
- ▶ Rengjøring og vedlikehold utføres av autorisert fagbedrift.
- ▶ Forbrenningsromdørlås: Smør bevegelige deler regelmessig med vanlig tilgjengelig kopperpasta eller grafittfett.
- ▶ Bruk utelukkende JUSTUS originale reservedeler og originaltilbehør.

4. Opplysninger om apparatet

4.1 Leveringsomfang

- ▶ Kontroller leveransen ved mottak med hensyn til fullstendighet og uskadet tilstand.
 - Palle med apparat i treemballasje
 - Hansker, bruksanvisning og informasjonsark i plastmappe i apparatet
 - Stein- eller stålpropp til bruk ved røykrørtilkobling bak

4.2 Ikke medlevert tilbehør

Følgende tilbehørsdeler er ikke inkludert i leveringsomfanget til apparatet og kan hentes hos din fagforhandler eller online via www.justus.de:

- Tilkoblingsstusser for den eksterne forbrenningsluftledningen (JUSTUS art. nr. 9200 69)
- Røykrør, tilgjengelig hos JUSTUS i originalfarge
- Fleksrør og veggjennomføring for ekstern forbrenningsluftforsyning
- Bunnplate av glass eller stål

4.3 Originale reservedeler

Bruk utelukkende originale reservedeler.

Reservedeler fra andre produsenter er ikke godkjent av JUSTUS og derfor ikke frigitt.

Ikke frigitte reservedeler kan endre apparatets konstruktive egenskaper og dermed svekke sikkerheten og føre til tap av godkjenning.

Dette kan få forsikringsrettslige konsekvenser ved eventuell skade.

Artikkelnumrene til de originale reservedelene finner du på www.justus.de

4.4 Produktbeskrivelse

Apparat:

Apparatet består av en sveiset stålkonstruksjon. I midten befinner det seg et forbrenningsrom foret med S-beskyttelsesplater. Under en stabil støpejernsrist befinner det seg en askeboks. Øverst er det et vedlagerrom.

Peisovner av denne typen arbeider i konveksjonsdrift, dvs. romluften som suges inn fra peisen, varmes sterkt opp av konveksjonsluften og returneres til oppholdsrommet.

Apparatet arbeider romluftavhengig og kan valgfritt kobles til en ekstern forbrenningslufttilførsel.

Forbrenningsromkledning:

Forbrenningsrommet er kledd med Vermikulittplater. Disse tjener som varmebeskyttelse og til røykgassavledning. Under drift kan det oppstå sprekker i disse delene. Årsaken til dette er særlig:

- Høye temperaturforskjeller
- Støtbelastning ved påfylling av brensel
- Termisk utvidelse på grunn av overoppheting.

Overflatesprekker er ikke bekymringsfullt. Først når det underliggende metallhuset blir synlig, må Vermikulittplatene skiftes ut. Forbrenningsromkledningen er ikke dekket av fabrikkgarantien.



ADVARSEL!
Brannfare på grunn av bruk av ikke-originale reservedeler!

- Ved bruk av forbrenningsromkledninger med feil varmeegenskaper kan det oppstå overoppheting av omkringliggende vegger og innredningsgjenstander!

▶ **Bruk derfor utelukkende originale reservedeler!**

Vermikulittplater er asbestfrie og ugiftige. Vermikulittplater har den fordelene fremfor chamottesteiner at forbrenningstemperaturen i ovnen kan økes betydelig. Derfor er ikke bare antenningen vanligvis mye renere, men varmeenergien fra brenselet utnyttes også bedre (virkningsgrad).

Drift av apparatet uten monterte røykgassavledere er ikke tillatt, fordi apparatet kan overopphetes og emisjonene kan øke sterkt.



Vær oppmerksom på å legge brenselmaterialet så forsiktig som mulig inn i forbrenningsrommet for å unngå skader på forbrenningsromkledningen!

4.5 Tekniske data

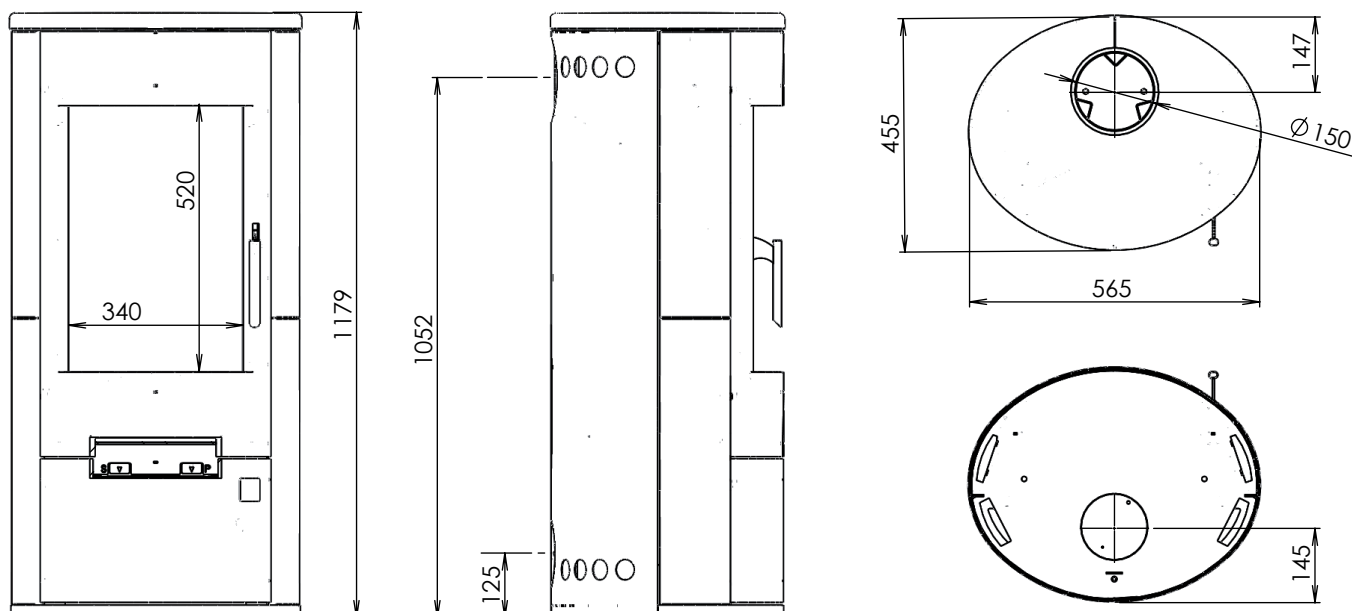
Egenskap	Einheit	Wert
Peisovn type:		Austin 7 II
Utførelse:		1
Nominell varmeeffekt:	kW	7,0
Energimerke-klasse:		A+
Energieffektivitetsindeks EEI:		107
Romoppvarmingskapasitet DIN 18893 maks.:	m ³	144
Høyde / Bredde / Dybde (stål):	mm	1153 / 565 / 455
Høyde / Bredde / Dybde (stein):	mm	1179 / 565 / 455
Fyllingsåpning:	mm	500 / 350
Maks. vedlengde:	cm	33
Vekt (stål / stein):	kg	94 / 113
Egnet for kontinuerlig drift:		ja
Røykgassmengdestrøm:	g/s	6,6
Røykgasstrykk ved nominell varmeeffekt (NWL):	Pa	12,0
Røykgasstemperatur ved stussen:	°C	261
Tillatte brensel:		- Vedkubber - Trebriketter
Røykavgang ovenfra (gulv – øvre kant stuss):	mm	1163
Røykavgang ovenfra (bakhjørne – midtstuss):	mm	147
Røykavgang bakfra (gulv – nedre kant stuss):	mm	972

4.6 Grunninnstilling ved prøving i henhold til EN 13240

Bøk ved:	
Vedlengde:	20 cm
Trekk:	12 Pa
Primærluft:	geschlossen
Sekundærluft:	28 mm geöffnet
Påfyllingsmengde:	1,6 kg

Brunkullbriketter / BB7	
Trekk:	12 Pa
Primærluft:	29 mm åpen
Sekundærluft:	20 mm åpen
Påfyllingsmengde:	1,6 kg

4.7 Måltegning



5. Brensel

5.1 Egnede brensel

Apparatet er egnet for forbrenning av naturmodnet ved, vedbriketter og brunkullbriketter. Klassisk peisved er bøk. Denne tresorten har høyest brennverdi og brenner rent, forutsatt at den er lagret tørt.

Brennved bør i alle tilfeller lagres i minst 2 år på et tørt sted. Brennved med en diameter på mer enn 15 cm må kløyves.

Målet med lagringen er å redusere vanninnholdet til mindre enn 20 % tre-fuktighet, basert på vekten av det tørkede vedet.



Ved forbrenning av utilstrekkelig tørket brennved oppnås ikke tilstrekkelig forbrenningstemperatur i forbrenningsrommet. Ovnene "trekker" ikke skikkelig. I tillegg kan selv tilsynelatende tørt brennved fortsatt ha høy restfuktighet innvendig.

Må ikke forbrennes:

- Fuktig eller med trebeskyttelsesmidler behandlet ved
- Finhakkede flis
- Papir og papp (unntatt til antenning)
- Bark eller sponplateavfall
- Plast eller annet avfall

6.0 Skorsteinsanlegg og tilluftforhold

Skorsteinen har til oppgave å lede de avgassene som oppstår ved forbrenningen ut ved hjelp av termisk oppdrift. Samtidig trekkes den nødvendige forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og derfra inn i forbrenningsrommet til ildstedet..

Ved at mer eller mindre forbrenningsluft tilføres forbrenningsprosessen, bestemmer styrken på trekk ("skorsteinstrekk") fyringseffekten.

Trekket bestemmes først og fremst av den virksomme høyden på avgangssystemet (skorsteinsfutteralets midte til skorsteinens utløp) og forskjellen mellom avgastemperaturen ved ovnutløpet og temperaturen ved skorsteinstoppen.



Jo varmere røykgassene er og jo høyere skorsteinen er, desto større blir trekket.

Motvirkende dette virker først og fremst trykktap i apparatet, røykrørledningen samt i forbrenningslufttilførselen.

Apparatet er beregnet for et trekk på 12 Pa. Dette er en typisk verdi for en murt skorstein med 6 meter virksom høyde. En avvik på mer enn 25 % kan føre til funksjonsforstyrrelser i fyringsdriften:

Ved for lavt trekk kan røykgasser slippe ut i oppstillingsrommet.

- Forleng eller saner skorsteinen.

Ved for høyt trekk kan apparatet overopphetes og dermed skade omgivelsene ("skorsteinsfeiereffekt").

- Installer en sekundærluftinnretning eller spjeld.

Din skorsteinsfeier kan gi deg opplysninger om trekket som finnes i din skorstein.

Såkalte LAS-skorsteiner, der tilluften tilføres gjennom en ringspalt rundt skorsteinen, er ofte problematiske med hensyn til ovnsens fyringsatferd, fordi det også oppstår termisk oppdrift i ringspalten. En høydeforskjell i tilluftkanalen på mer enn 5 m er derfor ikke tilstrekkelig. Dette gjelder også når tilluften tilføres via en separat sjakt ovenfra.

- Ved oppstående antenningsproblemer, antenn med økt mengde opptenningsved og med forbrenningsromdøren litt åpen (3) under tilsyn.

6.1 Tilkobling til skorstein / røykrørtilkobling

Apparatet som er beskrevet i denne anvisningen tilsvare «type 1». Apparater av denne typen er utstyrt med fjærmekanisme med selv-lukkende forbrenningsromdører og er godkjent for drift med lukket forbrenningsrom. Apparater av denne typen kan tilkobles til flersidig belastede skorsteiner, forutsatt at dimensjonen på skorsteinen er egnet.

Hvis apparatet tilkobles til en flersidig belastet skorstein, må lukkefjærene på forbrenningsromdøren under ingen omstendigheter fjernes!

Forbrenningsromdøren (3) må kunne lukke seg automatisk etter påfylling av brensel, for å unngå påvirkning av trekket (trekktrykk) og de dermed forbundne farene og svekkelsene for flersidig belastede ildsteder.

Utførelsen og tilstanden til skorsteinen som er tiltenkt tilkoblingen, bidrar i vesentlig grad til feilfri funksjon av peisovnen.

Apparatet kan tilkobles valgfritt bakover eller oppover. Den ikke benyttede røykrøråpningen må i hvert tilfelle lukkes røyktett med den til dette formål medfølgende lukkepakken!

Til tilkobling til skorsteinen bør det brukes et røykrør av 2 mm tykt stålplate.

Alle forbindelser fra apparatet til skorsteinen må være stabile, faste, tette og spenningsfrie. Pass på at røykrøret ikke stikker inn i det frie tverrsnittet av skorsteinen. Vi anbefaler bruk av et murerfôr.

Røykrøret må løpe lett stigende mot skorsteinen, men minst vannrett.

Ved tilkoblinger med tilkoblingsmulighet oppover og bakover må den ikke benyttede røykrøråpningen lukkes røyktett med den til dette formål medfølgende lukkepakken!



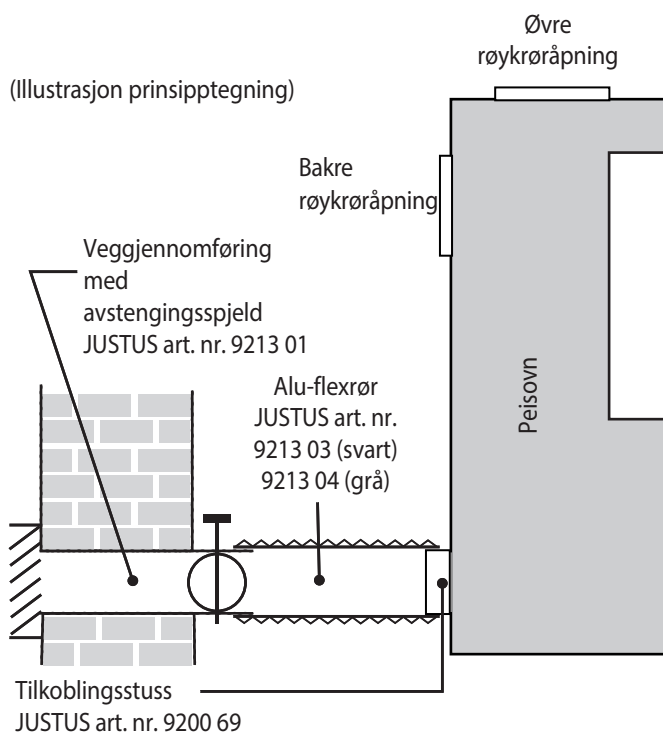
- Utstyr røykrørtilkoblingen til skorsteinen med en rengjøringsåpning for å kunne rengjøre røykrøret og røykgasskanalene lettere.

6.2 Ekstern forbrenningsluftforsyning

Ved behov kan apparatet utstyres med en tilkobling for ekstern forbrenningsluftforsyning.

For spesielt tette rom kan en forbrenningsluftforsyning fra utsiden kobles til her. Den nødvendige tilkoblingsstussen er tilgjengelig som tilbehør.

(Illustrasjon prinsipp-tegning)



- I fuktige oppstillingsrom (nybygg) kan det oppstå kondensdannelse på ovnskroppen og dermed føre til korrosjon.
- Ved tilkobling av apparatet til en ekstern forbrenningsluftforsyning anbefaler vi at forbrenningsluften ikke tas fra rom med høy luftfuktighet (f.eks. en fuktig kjeller). I slike tilfeller kan det i det kalde, uoppvarmede apparatet oppstå kondens av luftfuktigheten og dermed føre til korrosjon på ovnskroppen. versorgung empfohlen wir Ihnen, die Verbrennungsluft nicht

- ▶ Ved bruk av ekstern forbrenningsluftforsyning, vær oppmerksom på tett rørføring!
- Tilførselen av forbrenningsluft skjer utelukkende via en ensidig tilluftkanal Ø 100 mm.
- Luftledningen må utføres med glatt rør av stål eller plast. Ved bruk av rektangulært rør må dette ha en tverrsnittsåpning på minst 8000 mm².
- Den utstrakte rørlengden må ikke være lengre enn 6 m, må ikke ha noen reduksjoner og maksimalt 3 stk. 90°-bøyer!
- Et beskyttelsesgitter plassert foran den eksterne tilluftåpningen må ikke på noen måte redusere eller blokkere tillufttverrsnittet.
- En tilkobling til en egnet LAS-skorstein er mulig.
- I alle tilfeller må det sikres at forbrenningsluftbehovet på ca. 30 m³/h er garantert ved et skorsteinstrekk på 4 Pa.
- ▶ Ved ikke-drift må alle luftspjeld holdes lukket, slik at ingen kaldluft kan sirkulere via skorsteinen. Mulig kondensdannelse kan unngås ved isolering av luftkanalen. I fuktige oppstillingsrom (nybygg) kan det oppstå kondens på ovnskroppen og dermed føre til korrosjon.
- Skorsteinstrekket må kunne overvinne de tilleggs-motstandene til en slik utstyrt fyringsanlegg.

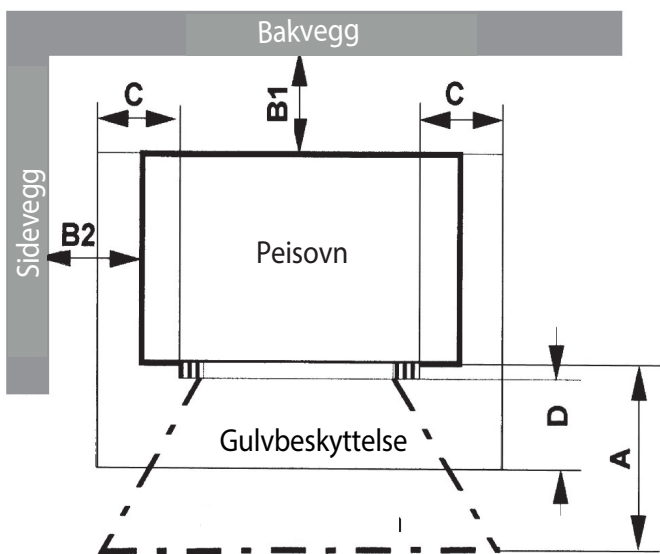
7. Installasjon og idriftsetting

7.1 Oppstilling

Oppstillingssted i oppstillingsrommet

Av brannvern hensyn må sikkerhetsavstander rundt apparatet overholdes!

- ▶ Hold området for sikkerhetsavstandene fritt for brennbare materialer og gjenstander, som f.eks. tepper, møbelstykker, planter o.l.
- ▶ Området rundt tilkoblingsåpningen i vegg til skorsteinen må holdes fritt for brennbare og temperatursensitive materialer.



Minimalavstander som ikke må underskrides:

A: 80 cm i strålingsområdet til siktskjermen
B1: 20 cm veggavstand bak
B2: 20 cm veggavstand side
C: 30 cm bunnbeskyttelse side ved fyllingsåpningen
D: 50 cm bunnbeskyttelse foran fyllingsåpningen

Bakre (B1) og side (B2) minimalavstander samt minimalavstand i strålingsområdet til siktskjermen er også angitt på typeskiltet til apparatet.

Minimalavstandene gjelder for brennbare eller bærende vegger. I andre tilfeller kan veggavstandene reduseres. For høyt varmeisolerende vegger med en U-verdi på $<0,4 \text{ W}/(\text{m}^2\cdot\text{K})$ reduseres den nødvendige minimalavstanden mellom apparat og vegg til 5 cm i henhold til DIN 18896.

Ved oppstilling svært nær vegg kan det oppstå pyrolysespor på vegg.

i Ved oppstilling av apparatet på sensitive gulv, en glassplate samt for nøyaktig vannrett justering anbefaler vi å lime filtføtter på apparatets føtter.

7.2 Første opptenning

Forutsetning:

Ovnanlegget tilsvarer de gjeldende forskriftene og er tatt i bruk av en godkjenningspliktig myndighet (f.eks. distrikts-skorsteinsfeier).



- ▶ Ta ut alle dokumenter og tilbehørsdeler fra forbrenningsrommet og askeboksen før første antenning.
- ▶ Fjern alle klistremerker fra siktskjermen uten å etterlate rester.

Den første idriftsettingen

Spesiallakkeringen på apparatet herdes først ved første idriftsetting av apparatet. Under denne prosessen er lakken først plastisk myk, inntil den etter avkjøling av apparatet oppnår sin endelige hardhet.

Vær derfor oppmerksom på følgende:

- ▶ Forsikre deg før første idriftsetting om at ingen gjenstander (smådeler, emballasjemateriale, beskyttelsehansker) befinner seg i askeboksen eller i avgassveiene til apparatet lenger.
- Under innbrenningen av spesiallakkeringen bør lakkerte flater ikke berøres. Særlig ved første påfylling av brensel må det passes på at det ikke oppstår avgnissing under forbrenningsromhåndtaket på grunn av beskyttelsehansken.
- ▶ Len bare forbrenningsromdøren (3) under første antenning. På grunn av mykgjøringen og senere herdingen av lakken kan det oppstå klebing av dørpakningen på ovnskroppen.
- Under de første fyringsgangene kan det oppstå sterkere luktdannelse på grunn av ettertørring av spesiallakkeringen. Dette forsvinner imidlertid allerede etter kort tid.
- ▶ Åpne derfor i begynnelsen vinduene i oppstillingsrommet for utlufting.
- Under innbrenningen må ingen gjenstander plasseres på peisovnen.
- Apparatet må under innbrenningsprosessen kun betjenes under tilsyn.



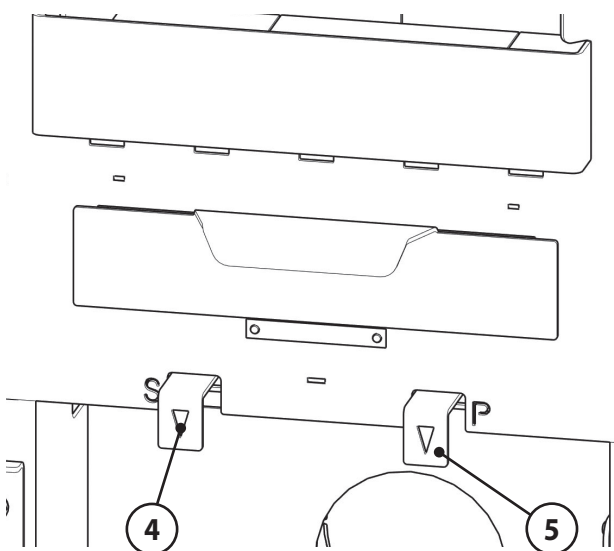
Murte skorsteiner som ikke har vært i bruk over lengre tid, må ofte først «tørkes ut» ved oppvarming. Først etter noen fyringer innstiller det seg et godt trekk.

8. Betjening

i Riktig fyring av peisovnen krever litt øvelse. Særlig tresorten, tykkelsen på vedstykket og dens tørrhetsgrad samt det aktuelle trekket er parametere som varierer situasjonsavhengig og krever tilpasning av betjeningen.

8.1 Antenning

- ▶ Sekundærluftregulator (4) og primærluftregulator (5) maksimalt åpen (fullstendig innskjøvet)!
- ▶ Pass på at eventuell spjeld i røykrøret også er fullstendig åpen.



- ▶ Plasser to omtrent tommelfinger-tykke vedstykker i en avstand på 2-3 cm parallelt med forbrenningsromåpningen (tverrstilt) midt på risten.
- ▶ Legg 2-3 opptenningskuber ovenfra midt på vedstykkene.



- ▶ Stable deretter ca. 8 tynne vedstykker (kantlengde 3-4 cm) i 4 lag. Flammene fra opptenningskubene må deretter kunne brenne fritt oppover med kontakt til de tynne vedstykkene.



- ▶ Antenn opptenningskubene.
- ▶ Len bare forbrenningsromdøren de første 2-3 minuttene (ikke lukk helt). Dermed unngås at den oppstående røykgassen kondenserer på den ennå kalde siktskjermen.

Ilden brenner nå ovenfra og nedover og antenner dermed de nedre tykkere vedstykkene.

- ▶ La ilden brenne i ca. 15-20 minutter. Når ilden er stabil, kan en eventuell spjeld i røykrøret lukkes.
- ▶ Reduser primærluften til 25-50 % av det maksimale åpningslaget.
- ▶ I den videre forbrenningsprosessen, demp sekundærlufttilførselen ved delvis innskjøving av sekundærluftregulatoren (4) så mye at det ideelt sett ennå ikke dannes sotspisser på flammeendene.
- ▶ Ved sterkt skorsteinstrekk og optimal brenselkvalitet kan primærluften eventuelt lukkes helt.

i Forbrenningsrommet bør ved antenning av en ennå kald ovn fylles forsiktig og fyres med relativt liten flamme, slik at alle materialer langsomt kan venne seg til varmeutviklingen. Dermed unngår du sprekker i forbrenningsromkledningen og utvidelseslyder (tikk, knepp).

8.2 Påfylling av brensel

For å utnytte brenselets varmeverdi optimalt og for å unngå overflødige emisjoner, bør apparatet ved nominell effekt drives med en brenselmengde på 1,6 kg ved i en forbrenningsperiode på 45 minutter.



- ▶ Legg først ved etter at ilden har brent helt ned til glød og ingen flammer lenger er synlige.

Slik unngår du overflødig røykutslipp ved åpning av forbrenningsromdøren (3).

- ▶ Åpne spjeldet i røykrøret og sekundærluftregulatoren (4) (fullstendig innskjøvet).



VORSICHT:

Skaderisiko på grunn av utstrømmende flammer og avgasser ved åpning av døren.

- ▶ Åpne døren først bare en sprekk bred og åpne deretter langsomt videre.

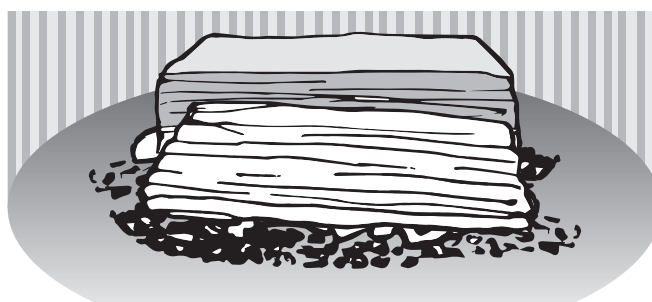


VORSICHT:

Skaderisiko på grunn av varme overflater.

- ▶ Betjen forbrenningsromdøren og betjeningshåndtak kun med beskyttelseshansker.

- ▶ Bruk beskyttelseshansker ved åpning og lukking av forbrenningsromdøren (3) og ved påfylling av brensel!
- ▶ Åpne forbrenningsromdøren (3) først bare en sprekk bred og åpne deretter fullstendig.
- ▶ Legg 2 vedstykker i en avstand på 2-3 cm parallelt med forbrenningsromåpningen (tverrstilt) midt på risten i glødesengen.



- ▶ Lukk forbrenningsromdøren (3).
- ▶ For bedre antenning kan primærluftten i tillegg åpnes i 5-10 minutter ved innskjøving av primærluftregulatoren (5).
- ▶ I den videre forbrenningsprosessen, demp sekundærlufttilførselen ved delvis uttrekking av sekundærluftregulatoren (4) så mye at det ideelt sett ennå ikke dannes sotspisser på flammespissene.

8.3 Tilpasning av varmeeffekt

Varmeeffekten til apparatet bestemmes og påvirkes av flere faktorer:

• Trekk

Trekket er avhengig av lengden og tilstanden til skorsteinen og av forskjellen mellom røykgasstemperaturen og utetemperaturen.

Lange dobbeltveggede edelstålkorsteiner gir høyt trekk, korte murte skorsteiner har lavt trekk.

I overgangsperioden, ved utetemperaturer over 10 °C, kan trekket variere sterkt; det er da heller lavt. Utjevning av svingningene skjer med sekundærluftregulatoren (4):

- ▶ Trekke ut for å redusere forbrenningslufttilførselen.
- ▶ Skyve inn for å øke forbrenningslufttilførselen; Mulig tilleggstiltak: åpne primærluftregulatoren (5) litt mer ved å trekke den ut.

• Tykkelse på vedstykkene

- ▶ For rask forbrenning med kortvarig høy varmeeffekt, bruk tynne vedstykker ($\varnothing \leq 6$ cm).
- ▶ For langsom forbrenning med jevn varmeeffekt, bruk tykke vedstykker ($\varnothing \geq 10$ cm).



Unngå svaklastdrift med høy brenselmengde og demping av varmeeffekten ved innstilling av luftspjeldene.

Slik unngår du sterke emisjoner, tilsnusede siktskjermer og overflødig røykutslipp ved åpning av forbrenningsromdøren (3).

- ▶ Ved lavt varmebehov, legg tilsvarende mindre brensel og pass på at det oppstår en livlig flammeutvikling.

8.4 Fyring med brunkullbriketter

- ▶ Lag først en grunn glødeseng ved vedfyring.
- ▶ Legg deretter 2 brunkullbriketter parallelt med forbrenningsromåpningen (tverrstilt) i området ved risten i grunn glødesengen.
- ▶ Åpne primærluftregulatoren (5) fullstendig ved innskjøving. Dette er primærluftinnstillingen for fyring med brunkullbriketter.
- ▶ Trekk sekundærluftregulatoren (4) litt ut; lukk eventuell spjeld i røykrøret.
- ▶ Etter antenning kan primærlufttilførselen situasjonsavhengig dempes litt ved delvis uttrekking av primærluftregulatoren (5).

8.5 Fyring i overgangsperioden

I overgangsperioden, ved utetemperaturer over 10 °C og ved fallvind, kan trekket variere sterkt: Apparatet antenner dårlig eller trekker dårlig.

- ▶ Bruk mer opptenningsved for å øke røykgasstemperaturen og dermed stabilisere trekket.
- ▶ Eventuelt åpne primærluftregulatoren (5) litt mer ved innskjøving.

8.6 Ta peisovnen ut av drift

• Ta apparatet regelmessig ut av drift

- ▶ La gløden brenne helt ut.
- ▶ Lukk lufttilførselen: trekk sekundærluftregulatoren (4) og primærluftregulatoren (5) helt ut.
- ▶ Ta ut askeboksen (6) og kast asken.



ADVARSEL:

Brannfare på grunn av varm aske.

- ▶ Fyll kun helt avkjølt aske i en restavfallsbeholder.

• Ta apparatet ut av drift ved nødsituasjon (f.eks. brann)



HINWEIS

Atferd i nødsituasjon (f.eks. brann): Bringe deg ikke selv i livsfare. Når det er mulig uten fare for egen person:

- ▶ Varsle andre personer og be dem om å forlate bygningen.
- ▶ Ta apparatet umiddelbart ut av drift.

• Ved overoppheting av apparatet



ADVARSEL! Fare for brannskader.

- ▶ Slukk aldri en peisbrann med vann!

- ▶ Lukk lufttilførselen: trekk sekundærluftregulatoren (4) og primærluftregulatoren (5) helt ut.
- ▶ Lukk forbrenningsromdøren (3).
- ▶ Legg ikke på mer brensel, la ilden og gløden brenne ut.
- ▶ La apparatet, røykrør og skorstein kontrollere for skader av en autorisert fagbedrift.

• Ved skorsteinsbrann



ADVARSEL! Fare for brannskader.

- ▶ Slukk aldri en skorsteinsbrann med vann!

- ▶ Lukk lufttilførselen: trekk sekundærluftregulatoren (4) og primærluftregulatoren (5) helt ut.
- ▶ Lukk eventuell eksisterende ekstern forbrenningsluftforsyning.

▶ Ring brannvesenet!

• Etter nødsituasjonen er avsluttet:

- ▶ La apparatet, røykrør og skorstein kontrollere for skader av en autorisert fagbedrift.

9. Rengjøring, vedlikehold og pleie

9.1 Rengjøring av overflater

Lakkeringsbehandlingen på ovnen oppnår først sin endelige hardhet etter flere oppvarminger med den foreskrevne vedmengden.

For å unngå lakkskader anbefales overflaterengjøring først etter flere fyringsganger.

Overflatene på ovnen må ikke rengjøres med «skarpe» rengjøringsmidler eller mikrofiberkluter. Bruk kun en ren, tørr støvklut.

9.2 Rengjøring av siktskjermer

Siktskjermer kan lett rengjøres med et vanlig tilgjengelig peisrengjøringsmiddel. Tørk deretter av med en tørr klut.

Vær oppmerksom på at glasspakningene rundt forbrenningsromåpningen ikke kommer i kontakt med rengjøringsmiddel under rengjøringsarbeidet!

9.3 Rengjøring av forbrenningsrommet



AKTUNG! Fare for brannskader.

- ▶ Forbrenningsrom, røykgassveier og røykrør må kontrolleres og rengjøres minst én gang i året, eventuelt for sot- og askeavleiringer.

- ▶ Til rengjøring, bruk en håndfeiekost og/eller en vanlig askestøvsuger.

9.4 Rengjøring av røykgassveier

- ▶ For lettere rengjøring av røykgassveiene kan delene av røykgassavledningen tas ut. Løft avledningen over forbrenningsrommet og fjern den deretter ved å vippe den gjennom forbrenningsrommet.



- ▶ Over dette sitter en andre røykgassavledning av blikk. Denne skyves lett oppover for demontering og trekkes ut av bajonetholderen.

Åpning for bajonetholderen



9.5 Demontering av forbrenningsromkledningen

- ▶ Ta ut delene av røykgassavledningen over forbrenningsrommet (→ 9.4 Rengjøring av røykgassveier).
- ▶ Ta ut side Vermikulitt-plater.
- ▶ Ta ut bakveggen.



- ▶ Ta ut rist og støpejernsbunn.

Gjeninnsetting av forbrenningsromkledningen skjer i omvendt rekkefølge.



Overflatesprekker kan oppstå på Vermikulittplatene under fyringsdrift. Disse sprekke er ufarlige. Først når det underliggende metallhuset blir synlig, må et bytte utføres. Forbrenningsromkledningen er ikke dekket av fabrikkgarantien.

9.6 Smøring av forbrenningsromdørens lås

- ▶ Behandle alle bevegelige deler av forbrenningsromdørens lås ca. hver 3. måned med litt kopperpasta eller grafittfett.

Feilbeskrivelse	Mulig årsak	Årsaks-sjekk	Løsning
Ved antenning av den kalde ovnen stues det opp røykgasser som delvis kommer inn i oppstillingsrommet. Senere forbrenning er i orden.	Trekk er for lavt for kaldt apparat (jo høyere røykgasstemperatur, jo større trekk).	▶ Bruk mest mulig opptenningsved for å oppnå høy røykgasstemperatur på kort sikt.	▶ Installer en oppstartsstrekning (vertikalt ovnsrør) ▶ La skorsteinen beregnes og eventuelt optimaliseres.
	Utetemperatur i overgangsperioden er for høy, «solen skinner på skorsteinstoppen».	▶ Forbrenning ved kaldere utetemperaturer OK.	▶ Bruk mye opptenningsved i overgangsperioden, eventuelt lag et trekkfyr i skorsteinens fot.
Ilden brenner ikke riktig, siktskjermen sotes langsomt til.	For lite ved lagt på.	▶ Øk brenselmengden	▶ Velg brenselmengde i henhold til bruksanvisningen.
	Vedstykker for tykke eller for korte.	▶ Legg på tommelfinger-tykke vedstykker (25-33 cm lange) og mer opptenningsved ved antenning.	▶ Hakk vedstykkene mindre.
	Tre-fuktighet for høy.	▶ Prøvedrift med peisovn fra markedet.	▶ Lagre ved i minst 2 år på et luftig, tørt sted.
	Spjeld og spjeld ikke riktig åpnet.	▶ Endre spjeldinnstillinger.	▶ Les i bruksanvisningen hvilket spjeld som skal åpnes. ▶ «Opplær» familiemedlemmer, eventuelt beskriv spjeldet.
	Trekk for lavt.	▶ La trekket måles.	▶ La skorsteinen beregnes og eventuelt optimaliseres.
	Sotavleiringer i røykrøret.	Har trekket blitt verre i løpet av de siste ukene?	▶ Rengjør røykrøret regelmessig; ▶ Før røykrøret helst ikke vannrett.
Ilden brenner for raskt ned.	Trekk for høyt.	▶ Åpne skorsteinsrevisjonsspjeldet i kjelleren for å prøve å redusere trekket.	▶ Sjekk spjeldinnstillingen i anvisningen. ▶ Installer et spjeld. ▶ Monter en sekundærluftinnretning hvis mulig.
	Tetning defekt.	▶ Ved kaldt apparat: Klem et ark papir mellom korpus og forbrenningsromdør. Arket må ikke gli gjennom.	▶ Forny tetningen.
Forbrenningsromkledning sprukket.	Støt ved pålegging av ved.	Normal slitasje.	▶ Sprekker er først ufarlige. Først når ovnskroppen truer med å bli blottlagt, må den berørte platen skiftes ut. Aktung: Bruk kun originale reservedeler. Andre reservedeler kan endre varmeavgivelsen til apparatet og føre til overoppheting av omkringliggende vegger og innredningsgjenstander.
Forbrenningsromkledning sintret.	Slitasje på grunn av ved eller røykgasstrøm.	Normal slitasje.	▶ En innledende sintring er ufarlig. Først når ovnskroppen truer med å ligge åpen, må den tilsvarende platen skiftes ut.

Feilbeskrivelse	Mulig årsak	Årsaks-sjekk	Løsning
Forbrenninger på blikk-kroppen i forbrenningsrommet.	Påfyllingsmengde for stor, dermed for høy brenntemperatur.	▶ Kontroller den vanligvis pålagte mengden på nytt, om den er tillatt i henhold til bruksanvisningen.	▶ Velg brenselmengde i henhold til bruksanvisningen. Ta hensyn til luftspjeldinnstillinger.
	Trekk for høyt, dermed for høy brenntemperatur.	▶ La skorsteinen beregnes..	▶ Installer et spjeld. ▶ Monter en sekundærluftinnretning hvis mulig.
Ovnen «piper».	Trekk for høyt.	▶ Åpne skorsteins-revisjonsspjeldet i kjelleren for å prøve å redusere trekket.	▶ Installer et spjeld. ▶ Monter en sekundærluftinnretning hvis mulig.
	Virvelstrømmer ved sekundær- eller tertiærluftboringene iforbrenningsrommet på grunn av høyt trekk.	▶ Kontroller boringene ved å prøve å tette dem, f.eks. ved å sette inn skruer.	▶ Reduser trekket. ▶ Avfasing/senking av tertiærluft-boringene løser ofte problemet.
Ovnen «knekker».	Forbrenningsromtemperatur for høy.	▶ Fyr med mindre brenselmengde.	▶ Velg brenselmengde og luftspjeldinnstilling i henhold til bruksanvisningen.
Ovnen «tikker».	Materialutvidelse avhengig av forbrenningsromtemperaturen.	Normalt utvidelseslyd.	▶ Velg brenselmengde og luftspjeldinnstilling i henhold til bruksanvisningen.
Ovnen «knalder».	Spenninger i strålebeskyttelsesplatene.	Opptre kun ved oppvarming eller avkjøling.	▶ Hvis mulig: klem eller etterbøy strålebeskyttelsesplater.
Ovnen lukter «kjemi» under drift.	Apparat- eller røykrør-lakkering ennå ikke fullt innbrent.	▶ Drift apparatet med økt brenselmengde.	▶ Brenn inn apparat- eller røykrør-lakkeringen (→ 7.2 Første idriftsetting).

11. Kundeservice

Kjære verdsette kunde,

JUSTUS-peisovner tilbyr deg moden og pålitelig teknologi, funksjonalitet og et tiltalende design.

Skulle du til tross for vår grundige kvalitetskontroll ha noe å utsette, vennligst henvend deg til vår sentrale kundeservice. Der vil man gjerne være behjelpelig.

Velg her det for deg relevante området i vårt kundeserviceportal under

www.oranier-kundendienst.com

og følg menyveiledningen:

Bestill reservedeler, følg bestillingen din i sporsområdene, finn raske svar på ofte stilte spørsmål under «FAQ» eller send inn en kundeserviceforespørsel raskt og enkelt.

Hvis du ønsker å sende inn en kundeserviceforespørsel, vennligst ha følgende informasjon klar:

- Serienummer og modellnummer til apparatet
- Produksjonsnummer / dato for prøvestempelet
(Se baksiden av denne bruksanvisningen)
- Kroppsfarge og kledningsvariant til apparatet
- Kjøpsdato
- Et foto av baksiden av bruksanvisningen eller av typeskiltet
- Et foto av feilen

På denne måten kan kundeserviceoppdraget behandles spesielt raskt.

Ha også de ovennevnte opplysningene klare hvis du ønsker å kontakte oss per e-post eller telefon, slik at behandlingen kan gjennomføres raskt og uten komplikasjoner.

JUSTUS GmbH

Oranier Straße 1 · 35708 Haiger / Sechshelden

Telefon: +49 (0) 27 71 / 2630-200

Kundeservice / Reservedeler

e-post Kundeservice: kundendienst@justus.de

e-post Reservedeler: kundendienst@justus.de

Telefon: +49 (0) 27 71 / 2630-360

Alle tjenester er tilgjengelige:

Mandag - torsdag: 8.00 - 17.00 timer
Fredag: 8.00 - 15.00 timer

Østerrike:

ORANIER Heiz- und Kochtechnik GmbH

Blütenstraße 15/4 · 4040 Linz

e-post Salg: vertrieb-ht@oranier.com

Telefon: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-10

Kundeservice/Reservedeler:

e-post Kundeservice: service-ht@oranier.com

e-post Reservedeler: ersatzteil-ht@oranier.com

Telefon: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-20

Sveits:

ORANIER Heiz- und Kochtechnik GmbH

Hartbertstrasse 1 · 7000 Chur

Telefon: +41 (0) 812 5066 25

e-post: swiss@oranier.com



Vær oppmerksom på:

Oppgi ved bestilling av reservedeler og eventuelle kundeservicetilfeller alltid nummeret for din kledningsvariant (kroppsfarge / kledning).

Marker gjerne allerede nå den respektive varianten av din nye peisovn i det forberedte sirkelfeltet i tabellen på baksiden av denne bruksanvisningen.

Mange takk!

JUSTUS-fabrikkgaranti

For å kreve garantitjenester er det i alle tilfeller nødvendig å legge frem kjøpsbeviset.

For våre JUSTUS-apparater yter vi en garanti uavhengig av forhandlerens forpliktelser fra kjøpskontrakten overfor sluttkunden under følgende betingelser:

JUSTUS-garantien omfatter feilfri istandsetting av apparatet eller utskifting av defekte deler. Krav på kostnadsfri utskifting gjelder kun for slike deler der feilen ligger i materialet og i bearbeidingen.

Alle direkte lønns- og materialkostnader som oppstår ved utbedring av denne mangelen, dekkes.

Videre krav er utelukket.

Disse garantibetingelsene gjelder kun for landene Tyskland og Østerrike. For alle andre land gjelder den respektive landsbedriftens betingelser.

JUSTUS hefter ikke for indirekte eller følgeskader som oppstår på grunn av bruk av ikke-originale reservedeler.

1. JUSTUS-fabrikkgarantien er 24 måneder og begynner ved overleveringstidspunktet, som bevises ved fakturaen eller leveringsbeviset.

2. Innenfor fabrikkgarantien blir alle funksjonsfeil som oppstår til tross for forskriftsmessig tilkobling, fagmessig betjening og overholdelse av de gyldige JUSTUS-innbyggingsforskriftene og bruksanvisningene, og som kan bevises som fabrikk- eller materialfeil, utbedret kostnadsfritt av vår kundeservice. Emalje- og lakkskader dekkes kun av denne fabrikkgarantien hvis de meldes til vår kundeservice innen 2 uker etter overlevering av JUSTUS-apparatet.

Transportskader (disse må meldes til transportøren i henhold til transportørens betingelser) samt innstillings-, idriftsettings- og ombyggningsarbeider på gassforbruksinnretninger faller ikke inn under fabrikkgarantien.

3. Ved å kreve fabrikkgarantien forlenges ikke garantitiden verken for JUSTUS-apparatet eller for nyinnbygde deler. Utskiftede deler går over i vår eiendom.

4. Sted, type og omfang av reparasjonen som skal utføres, eller en utskifting av enheten, avgjøres av vår kundeservice etter rimelig skjønn. Med mindre annet er avtalt, skal vårt kundeservicesenter varsles. Reparasjonen vil vanligvis bli utført på installasjonsstedet, unntaksvis i kundeserviceverkstedet. Enheter som krever reparasjon må gjøres tilgjengelige på en slik måte at ingen skade på møbler, gulvbelegg osv. kan oppstå.

5. Reservedelene som kreves for reparasjonen og den medgående arbeidstiden vil ikke bli belastet.

6. Vi er ikke ansvarlige for skader og mangler på apparater og deres deler forårsaket av:

- Ytre kjemiske eller fysiske påvirkninger under transport, lagring, installasjon og bruk (f.eks. skader fra avkjøling med vann, overflytende mat, kondens, overoppheting). Hårfine sprekker på emaljerte eller flislagte deler er ikke en kvalitetsfeil.

- Feil størrelsesvalg.

- Manglende overholdelse av våre installasjons- og bruksanvisninger, de respektive gjeldende bygningsregler og lokale forskrifter fra de ansvarlige myndigheter, gass- og strømforsyningsselskaper. Dette inkluderer også mangler ved eksosrørene (ovnsrør, utilstrekkelig eller for sterk skorsteinstrekk) samt feilaktig utført vedlikeholdsarbeid, spesielt endringer på apparatene, deres tilbehør og ledninger.

- Bruk av uegnede brenslere i kull- og vedfyrte apparater; uegnet gassforsyning og gassetrykkvariasjoner i gassapparater; uvanlige spenningsvariasjoner sammenlignet med merkespenningen i elektriske apparater.

- Feil betjening og resulterende overoppheting av apparatene, feilaktig håndtering, utilstrekkelig stell, utilstrekkelig rengjøring av apparatene eller deres deler; bruk av uegnede rengjøringsmidler.

- Slitasje på brannutsatte deler, spesielt ildfast kledning, pakninger og tilsvarende stål- og støpejernsdeler.

Vi er ikke ansvarlige for direkte og indirekte skader forårsaket av apparatene. Dette inkluderer også tilsmussing av rom forårsaket av nedbrytningsprodukter fra organiske støvpartikler og deres pyrolyseprodukter, som kan legge seg som mørke avleiringer på tapet, møbler, tekstiler og ovnsdeler.

Hvis utbedring av en mangel ikke dekkes av vår garanti, må sluttkunden bære kostnadene for teknikerens besøk og reparasjonen.

JUSTUS GmbH
Oranier Straße 1
35708 Haiger / Sechshelden

13. Godkjenninger

Dette ildstedet må ikke endres! Kjøperen og brukeren av dette apparatet er forpliktet til å sette seg inn i riktig betjening ved hjelp av denne anvisningen.

Vår garanti for feilfri funksjon bortfaller dersom de her nevnte retningslinjene og anvisningene i bruksanvisningen ikke overholdes.

Vi takker for din forståelse!



Vær oppmerksom på:

- ▶ Kontroller før oppstilling og drift apparatet for eventuelle transportskader på funksjonsdelene (luftspjeld, innmuring, tetninger, forbrenningsromdør, rørstusser osv.).
- ▶ Ved konstatering av slike mangler, ta kontakt med vår kundeservice!



Denne bruksanvisningen gjør deg kjent med ovnens funksjon og betjening og er en bestanddel av dette ildstedet.

- ▶ Oppbevar bruksanvisningen godt, slik at du kan informere deg om riktig betjening ved begynnelsen av hver forbrenningsperiode.



Virkningsgrad og emisjonsverdier finner du i CE-merkingen som er tatt med i denne anvisningen.



Typeprøvd i henhold til EN 13240
Art. 15a B- VG Østerrike
Byggemåte 1

13.1 Retningslinjer og normer som skal overholdes

EN 12828	Heizungssysteme in Gebäuden
DIN 13384	Wärme- und strömungstechnische Berechnungsverfahren für Abgasanlagen
DIN 18160	Hausschornsteine, Anforderungen, Planung u. Ausführung
VDI 2035	Verhütung von Schäden durch Korrosion und Steinbildung in WW-Heizungsanlagen (nur für was serführende Geräte)
1. BImSchV	Verordnung über Kleinfeuerungsanlagen
FeuVo	Feuerungsverordnung
Heizraumrichtlinien	
Landesbauordnung	
Falls erforderlich:	Elektrische Anschlüsse müssen vom Elektro-Fachbetrieb nach VDE durchgeführt werden

Kundeserviceforespørsel varmeteknikk

Tyskland Faks + 49 (0) 2771 2630 - 368
Østerrike Faks + 43 (0) 732 6602 30
Sveits Faks + 41 (0) 812 5066 26

JUSTUS GmbH
Oranier Straße 1
35708 Haiger/Sechshelden
Telefon +49 (0) 2771 2630 - 360
Telefax +49 (0) 2771 2630 - 368
E-Mail kundendienst@justus.de
www.justus.de

Vennligst fyll ut følgende felt nøye for en problemfri behandling.

Sluttkunde / Fru / Herr * _____ Dato _____
_____ Kundenummer Telefon _____
Gate: _____ nås * _____
Postnummer / Sted: _____ Privat* _____
_____ Tjeneste _____
Forhandler / Firma * _____ Mobiltelefon _____
Kontaktperson _____ E-post _____
Installatør _____ Ønsket tidspunkt _____

Regnings-/Oppdragsnummer som apparatet ble kjøpt med * _____

Modell _____ Serie * _____
Produksjonsnr. * _____ Modellnummer _____
Prøvestempel, dato _____ * _____
Utførelse og farge _____
Kjøpsdato * _____

Kort beskrivelse av reklamasjonen * _____

Behandlingsmerknad til forhandler ja nein

Behandlingsmerknader JUSTUS:

*absolutt nødvendig for behandling

ORANIER
Heiz- und Kochtechnik GmbH
Abteilung Österreich
Blütenstraße 15/4
A-4040 Linz
Telefon +43 (0) 732 660188 - 10
Telefax +43 (0) 732 660188 - 30 E-
E-post vertrieb-ht@oranier.com
www.oranier.com

ORANIER
Heiz- und Küchentechnik GmbH
Abteilung Sveits
Hartbertstrasse 1
7000 Chur
Telefon + 41 (0) 812 5066 25
Telefax + 41 (0) 812 5066 26
E-post swiss@oranier.com
www.oranier.com

14. Ytelseserklæring

Harmonisierte technische Spezifikationen <i>harmonized technical specification</i> <i>norme technique harmonisée</i>	EN 13240:2001/ A2:2004/ AC:2007	
Wesentliche Merkmale <i>main features/ caractéristique principale</i>	Leistung/ performance/ rendement	
Brandsicherheit/ fire safety/ sécurité incendie	Erfüllt/ pass/ satisfaisant	
Brandverhalten/ reaction to fire/ résistance au feu	A1	
Abstand zu brennbaren Materialien <i>safety distance to combustible materiald</i> <i>distances de sécurité pour matériau inflammable</i>	Mindestabstand in mm/ <i>minimum distances in mm/ distances minimales en mm</i> Hinten/ rear/ arrière 200 Seite/ side/ atérales 200 Decke/ ceiling/ dessus 400 Front/ front/ devant 800 Boden/ floor/ sol 0	
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff <i>Risk of burning fuel falling out</i> <i>Risque d'incendie du à la chute de produit de combustion</i>	Erfüllt/ pass/ satisfaisant	
CO-Emission der Verbrennungsprodukte <i>emission of combustion products</i> <i>Émission de CO des produits de combustion</i>	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	1240 mg/m³
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	1046 mg/m³
Oberflächentemperatur <i>surface temperature/ Température de surface</i>	Erfüllt/ pass/ satisfaisant	
Elektrische Sicherheit <i>electrical safety/ sécurité électrique</i>	Erfüllt/ pass/ satisfaisant	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen <i>Release of dangerous substance</i> <i>Dégagement de substances dangereuses</i>	NPD	
Max. Wasserbetriebsdruck <i>max. operation pressure of water</i> <i>pression maximale de l'eau</i>	-	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung <i>flue gas temperature at nominal heat output</i> <i>température des fumées à la puissance nominale</i>	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	289 °C
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	281 °C
Mechanische Festigkeit (Tragfähigkeit) <i>mechanical resistance</i> <i>résistance mécanique</i>	NPD	
Wärmeleistung/ thermal output/ puissance de chauffage		
Nennwärmeleistung/ <i>nominal heat output/ puissance nominale</i>	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	7,0 kW
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	7,0 kW
Raumwärmeleistung/ <i>room heating output/ puissance interieure</i>	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	7,0 kW
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	7,0 kW
Wasserwärmeleistung/ <i>water heating output/ puissance dans l'eau</i>	-	
Wirkungsgrad/ efficiency/ rendement	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	80,0 %
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	81,1 %

15. CE-merking



CE-merking

Produsenten
The manufacturer

JUSTUS GmbH
Werk 14
Oranier Straße 1
35708 Haiger

erklærer under eneansvar at produktet «Romvarmer for faste brensler» med handelsbetegnelsen
declares under our responsibility that the produkt "Room heater by solid fuel" with trade name

Austin 7 II

er i samsvar med bestemmelsene i
is in conformity with the requirements of

Forordning (EU) nr. 305/2011
EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011

og er i samsvar med følgende harmoniserte norm:
and with the following European harmonised standards:

EN 13240:2005/ A2:2004/ AC:2007

En prøving av «Romvarmer for faste brensler» med hensyn til samsvar med kravene i normen ble utført hos det meldte prøvingsstedet:

Test for "Room-heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body:

Navn på det anerkjente prøvingsstedet:
Name of recognized testing lab,

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV; s.p.
Hudcova 56 b
CZ 62100 Brno
Notified body: 1015
Test report Nr. : 30-14285/T

Virkningsgrad og utslipp
Efficiency and Emissions, Rendement et émissions

Brensel Fuel, Combustible	Virkningsgrad Efficiency % Rendement %	CO mg/m ³ 13% O ₂	NOx mg/m ³ 13% O ₂	CnHm mg/m ³ 13% O ₂	Støv, dust particles, particules fines mg/m ³ 13% O ₂
Ved	80,0	1240	92	69	40
Brunkullbriketter Briquettes lignite	81,1	1046	179	38	39

Österreich, Austria, Autriche:

Brennstoff Fuel, Combustible	Wirkungsgrad % Efficiency % Rendement %	CO mg/MJ	NOx mg/MJ	CnHm mg/MJ	Staub, dust particles, particules fines mg/MJ
Holz, Wood, Bois	80,0	858	63	48	28
Braunkohlebriketts, Brown coal briquettes Briquettes lignite	81,1	877	150	32	33

Schweiz, switzerland, suisse:

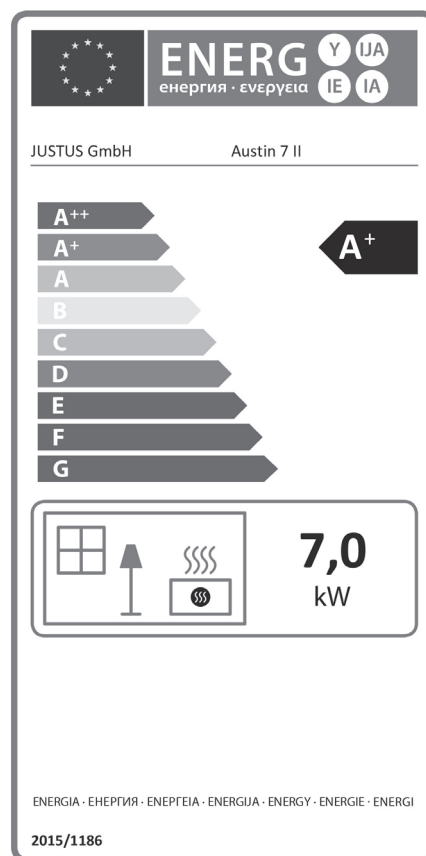
se Ytelseserklæring

Haiger, 30.04.2019

Daglig ledelse Company
Management
La Direction de l'entreprise

Sikkerhetsanvisningene i bruks- og monteringsanvisningen som følger med produktet, må overholdes.
Follow the safety informations in the installation and operation instructions
Veuillez vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel

**16. Energimerke og produktdatablad i henhold til EU-forskrift /
Energimerke og produktdatablad i henhold til EU-normer**



Produktdatablad i henhold til (EU) 2015/1186 vedlegg IV Product data sheet in accordance to (EU) 2015/1186 IV	
Varemerke / Trademark	JUSTUS GmbH
Modell/ model	Austin 7 II 4857
Energieffektivitetsklasse / Energy efficiency class	A+
Direkte varmeutgang / Direct heat output	7,0 kW
Indirekte varmeutgang Indirect heat output	- kW
Energieeffektivitetsindeks (EEI) / Energy efficiency index	107
Drivstoffenergieffektivitet ved nominell varmeeffekt <i>Energy efficiency at nominal heat output/</i>	80,0 %
Drivstoffeffektivitet ved minimumsbelastning <i>Energy efficiency at minimum load</i>	- %
Merknader om spesielle forholdsregler for montering, installasjon eller vedlikehold av varmeovnen. <i>Specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater.</i>	
<i>Apparatet er kun godkjent for oppvarming av boliger.</i> <i>The appliance is approved for domestic heating only.</i>	
<i>Denne peisen må ikke modifiseres!</i> <i>The appliance must not be modified!</i>	
<i>Apparatet må installeres i samsvar med de foreskrevne sikkerhetsavstandene.</i> <i>The appliance must be set up in compliance with the prescribed safety distances.</i>	
<i>Apparatet må rengjøres regelmessig.</i> <i>The appliance has to be cleaned regularly.</i>	

17. Apparatets merkedata

Type:	Austin 7 II
Serienummer	4857 A03
Produksjonsnummer :	
Kontrollstempel, dato :	



N Apparatets merkedata

Vennligst oppgi alltid ved bestilling av reservedeler og ved eventuelle kundeservicehenvendelser! Ved kundeservicehenvendelser, vennligst oppgi type, serienummer, variant, samt fabrikkasjonsnummer og dato for kontrollstempelen. Det er best å markere den respektive varianten av din nye vedovn i tabellen nedenfor i det tiltenkte sirkelfeltet.

Variante / Identification Code / Références type d'appareil:

<input type="radio"/>	Stahl / Schwarz Steel / Black Acier / Noir	4857 11 A03
<input type="radio"/>	Schwarz / Kleberstein Black / Soapstone Noir / Pierre ollaire	4857 23 A03
<input type="radio"/>	Schwarz / Kalkstein Black / Limestone Noir / Calcaire	4857 87 A03